

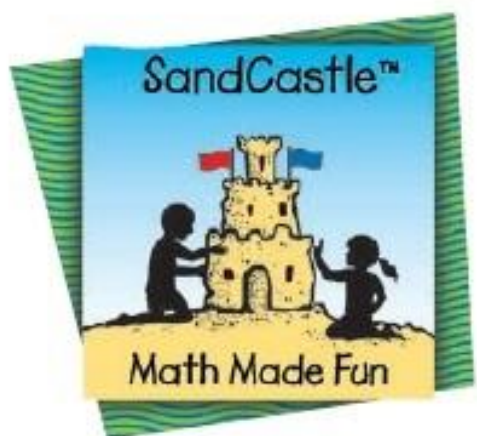
آموزش شکلهای دوبعدی

برای کودکان

دو زبانه انگلیسی - فارسی



نوشته: تریسی کامپلین ترجمه: احسان کوثری نیا



آموزش شکلهای دوبعدی

برای کودکان

دو زبانه انگلیسی - فارسی

نوشته: تریسی کامپلین

ترجمه: احسان کوثری نیا

ABDO
Publishing Company

شکل به تصویر یا پیرامون یک آرایش گفته می شود.

واژه هایی که برای توصیف شکلها به کار می روند:

زاویه، گرد، دایره، مربع، لوزی، مثلث، بیضی، دوعدی، مستطیل

A shape

is the form or outline
of an arrangement.

Words used to
describe shapes:

angle	round
circle	square
diamond	triangle
oval	2-D
rectangle	



سه

three

3

www.ebooks000.com

این یک دایره است.

می دانم این یک دایره است زیرا گرد است و فاصله مرکز تا
پیرامون آن یکسان است.



This is a **circle**.



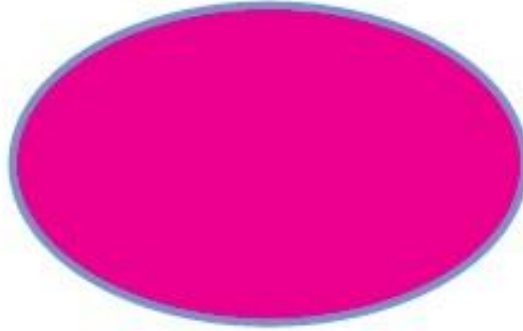
I know that this
is a **circle** because
it is **round** and
the distance from
the center to the
outside is
the same.

four
4

چهار

این یک بیضی است.

می دانم این یک بیضی است زیرا فاصله مرکز تا پیرامون آن همیشه یکسان نیست.



This is an **oval**.

I know that this is an **oval** because the distance from the center to the outside is not always the same.



پنج

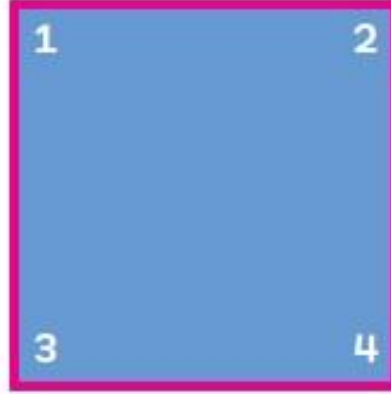
five

5

www.ebooks000.com

این یک مربع است.

مربع چهار گوشه (زاویه) و چهار ضلع دارد که با یکدیگر برابر است.



This is a **square**.

A **square** has four **angles** and four sides that are the same length.



شش

six
6

این یک مستطیل است.

مستطیل چهار گوشه (زاویه) و چهار ضلع دارد. طول ضلعهای روبرو با یکدیگر برابر است.



This is a **rectangle**.



A **rectangle** has four **angles** and four sides. The opposite sides are the same length.

seven

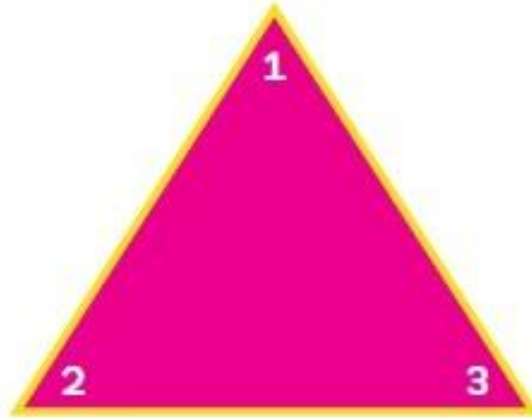
7

هفت

www.ebook3000.com

این یک مثلث است.

مثلث سه ضلع و سه زاویه دارد.



This is a **triangle**.



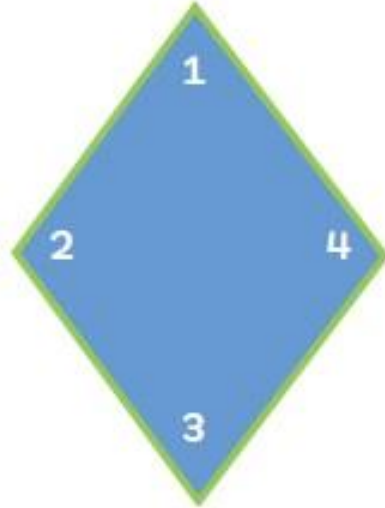
A **triangle**
has three
sides and
three **angles**.

eight
8

هشت

این یک لوزی است.

لوزی چهار ضلع دارد. زوایای آن به شکل فلش در بالا، پایین و دو طرف است.



This is a **diamond**.

A **diamond** has four sides. Its **angles** form points at the top, bottom, and sides.



نه

nine

9

www.ebook3000.com

شکل‌های دوبعدی پشت پرده هستند!

2-D Shapes Are Behind the Drapes!



شین شکلهای دوبعدی یکسانی می بیند. شین دو دایره

در دوچرخه اش می بیند.

Shane sees **2-D shapes**
that are alike.

Shane sees two 
on his  .

می دانم که
چرخهای دوچرخه
من دایره هستند
زیرا همه نقطه های
روی دایره فاصله
یکسانی تا مرکز
دارند.

I know that the
wheels on my bike
are **circles** because
all points on a **circle**
are the same
distance from the
center.

یازده

eleven

11

www.ebook3000.com





دوازده

twelve
12

اتاق شین پرده ارغوانی دارد. پیرامون آن شکل مستطیل است.

Shane's room has

purple



Around it is a



shape.

می دانم که این یک مستطیل است زیرا چهار ضلع دارد و ضلعهای روبرو طول یکسانی دارند.



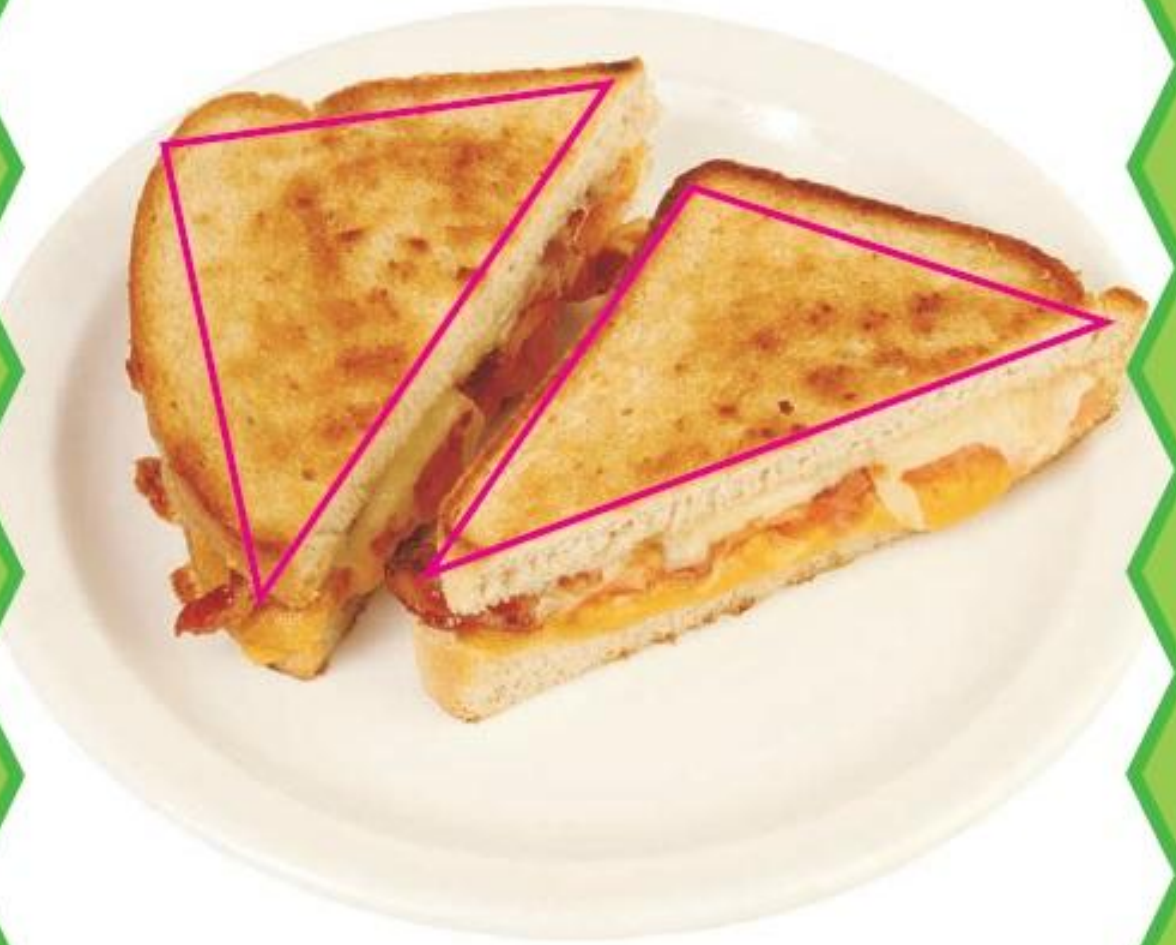
I know this is a
rectangle
because it has
four sides and the
opposite sides are
the same length.

thirteen

13

www.ebook3000.com

سیزده



fourteen

14

چهارده

مامان شین برای نهار پیتزا درست می کند. جویدن مثلث
جالب است!

Shane's mom makes

a  for lunch.

It's fun to have 
to munch!

I know that these
are **triangles**.
They each have
three sides and
three **angles**.

می دانم که اینها مثلث هستند.
آنها سه ضلع و سه زاویه دارند.

fifteen

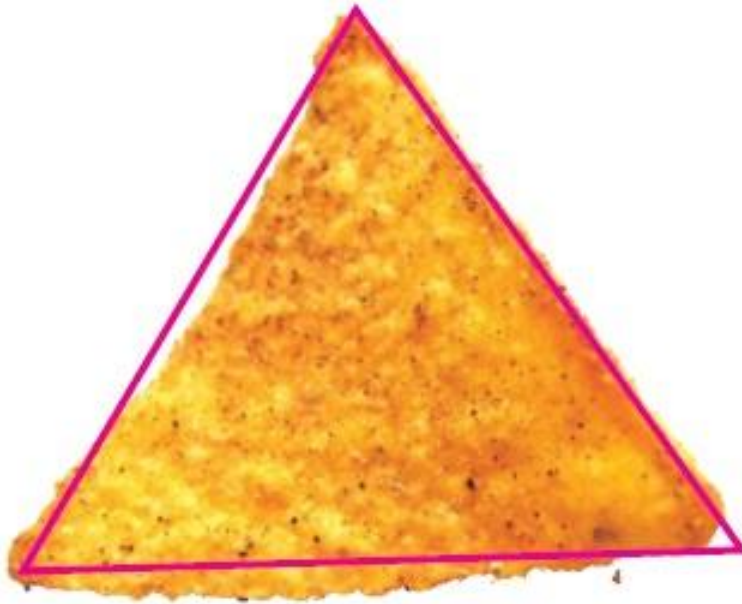
15

پانزده

www.ebook3000.com

دیدن هر روزه شکلهای دوبعدی!

Seeing 2-D Shapes Every Day!



sixteen

شانزده 16

شیری همه جا شکلها را می بیند، حتی در جشن تولدش.

چیپس شکل مثلث است.

Sherry sees **shapes**
everywhere, even at her
birthday party. The chip
is **shaped** like a **triangle**.

The chip
has three sides
and three **angles**.
It is **shaped** like
a **triangle**.

چیپس سه ضلع و سه زاویه دارد.
شکل آن مانند مثلث است.

هفده

seventeen

17

www.ebook3000.com





شیری یک هدیه دریافت می کند. کنار آن شکل یک مستطیل است.

Sherry received a gift.
The side is **shaped** like
a **rectangle**!



I know that this **shape** has four sides and four **angles**. The opposite sides are the same length. This means it is a **rectangle**.

می دانم که این شکل چهار ضلع و چهار زاویه دارد. ضلعهای روبرو طول یکسانی دارند. این یعنی این شکل مستطیل است.

nineteen

19

www.ebook3000.com

نوزده

تولد مبارک

Happy
Birthday

twenty
20

بیست

کارت تولد شیری نیز شکل مستطیل است!

Sherry's birthday card
is also **shaped** like a
rectangle!

I know the card is
a **rectangle**
because it has
four sides and
four right **angles**.

می دانم که کارت مستطیل است
زیرا چهار ضلع و چهار زاویه قائم
دارد.

twenty-one

21

بیست و یک

www.ebook3000.com



twenty-two

22 بیست و دو

چند شکل می توانید در عکس پیدا کنید؟

How many **shapes** can
you find in the picture?

Think about how
many **sides** and
angles the figures
have. **Shapes**
are around you
every day!

درباره اینکه تصاویر چند ضلع و زاویه دارند
فکر کنید. شکلها همه روزه اطراف شما
هستند!



twenty-three

23

بیست و سه

www.ebook3000.com

واژه نامه

زاویه – شکل ایجاد شده هنگامی که دو خط در یک نقطه به هم می‌رسند.

برابر – داشتن اندازه یا مقدار یکسان

طول – فاصله میان یک انتهای یک جسم تا انتهای دیگر آن

ضلع – تکه ای از خط در یک شکل

دو بُعدی – دارا بودن طول و عرض ولی بدون ارتفاع، مسطح